

**EINGEGANGEN**  
 16. Feb. 2024  
 Stadt Radeburg



SachsenEnergie AG · 01064 Dresden

Stadt Radeburg  
 Frau Bürgermeisterin  
 Michaela Ritter

Heinrich-Zille-Str. 6  
 01471 Radeburg

Stadtverwaltung Radeburg  
 - Baumenleiter -

Posteingang

16. Feb. 2024

<input type="checkbox"/> Umleuf
<input type="checkbox"/> Wiedervorlage
<input checked="" type="checkbox"/> Bearbeitung
<input type="checkbox"/> Ablage
<input type="checkbox"/> Kennzeichnung
<input type="checkbox"/> Verbleib
<input type="checkbox"/> Rückgabe
<input type="checkbox"/> Vorschlag
<input type="checkbox"/> Kopie

Rücksprache  
 sofort  persönlich  telefonisch  Formtr

**Angebot**

Nummer/Datum  
 8110000057/15.02.2024

Referenz  
 SB Weinberg/Eichenstr. umliegend

Kundennummer  
 104312

Gültigkeitszeitraum  
 15.02.2024 - 30.04.2024

Ansprechpartner / Tel.  
 Herr Bogusch  
 +49 351 5630- 20264

E-Mail:  
 martin.bogusch@sachsenenergie.de

**Breitbandausbau Innenstadt Radeburg: Mitverlegung Beleuchtung**

Sehr geehrte Frau Bürgermeisterin,

gem. Absprache mit Herrn Lehmann aus ihrem Hause und der damit verbundenen Abstimmung zum Rückbau unserer Freileitungsanlagen wird die Erneuerung der Straßenbeleuchtungsanlage in den Straßen:

- Am Berg
- Eichenstraße
- Gartenstraße
- Paul-Hoyer-Straße
- Weinbergstraße

notwendig.

Dazu unterbreiten Ihnen nachstehendes Angebot. Die Details sind auf der folgenden Seite dargestellt.

Pos.	Bezeichnung	Menge	Einh.	Preis je Einheit	Betrag
Pos.001	"Am Berg"	1	Stück	12.889,80 EUR / Stück	12.889,80 EUR
Pos.002	"Eichenstraße"	1	Stück	32.348,00 EUR / Stück	32.348,00 EUR
Pos.003	"Gartenstraße"	1	Stück	4.142,40 EUR / Stück	4.142,40 EUR
Pos.004	"Paul-Hoyer-Straße"	1	Stück	6.701,60 EUR / Stück	6.701,60 EUR
Pos.005	"Weinbergstraße"	1	Stück	14.428,80 EUR / Stück	14.428,80 EUR
Pos.006	optionaler Leuchtpunkt	1	Stück	1.940,00 EUR / Stück	1.940,00 EUR
<b>Nettobetrag</b>					<b>72.446,60 EUR</b>
Umsatzsteuer		19,00 %		72.446,60 EUR	13.764,85 EUR
<b>Endbetrag</b>					<b>86.211,45 EUR</b>

**Zahlungsbedingungen:** Innerhalb 14 Tagen ohne Abzug

Vorsitzender des Aufsichtsrates:  
 Dirk Hilbert  
 Vorstand:  
 Dr. Frank Brinkmann (Vorsitzender)  
 Dr. Axel Cunow, Lars Seiffert

Sitz der Gesellschaft:  
 Friedrich-List-Platz 2  
 01069 Dresden

Handelsregister:  
 HRB 965  
 Amtsgericht Dresden  
 USt-IdNr. DE140293195

Bankverbindung:  
 Commerzbank AG  
 IBAN DE31 8508 0000 0460 0782 00  
 DRESDEFF850

Kopie

## Hinweise

Für die Errichtung der Straßenbeleuchtungsanlage werden folgende Leistungen angeboten:

zu Pos. 001: Am Berg

- Demontage und Entsorgung von 3 Stk. Leuchtpunkte einschl. Ausleger und FRSE-KÜK,
- anteiliger Tiefbau auf einer Trasse von 140 m (Grabenbreite 10 cm) inkl. befestigter Oberfläche,
- Lieferung und Verlegung von 150 m Kabel NYY-J-SCC 5x16 mm<sup>2</sup> einschl. notwendiger Verbindungs- und Abzweigmuffen,
- Tiefbau sowie Lieferung und Montage Masthülse für 3 Stk. Leuchtpunkte,
- Lieferung und Montage von 3 Stk. Leuchtpunkte (Trilux Cuvia) einschl. Alu-Mast LPH 6 m, Kabelübergangskasten und Leuchtmittel 20 W.

zu Pos.002: Eichenstraße

- Demontage und Entsorgung von 8 Stk. Leuchtpunkte einschl. Ausleger,
- Demontage von ca. 400 m Schaltleiter einschl. Befestigungsmaterial,
- anteiliger Tiefbau auf einer Trasse von 400 m (Grabenbreite 10 cm) inkl. befestigter Oberfläche,
- Lieferung und Verlegung von 430 m Kabel NYY-J-SCC 5x16 mm<sup>2</sup> einschl. notwendiger Verbindungs- und Abzweigmuffen,
- Tiefbau sowie Lieferung und Montage Masthülse für 6 Stk. Leuchtpunkte,
- Lieferung und Montage von 6 Stk. Leuchtpunkte (Trilux Cuvia) einschl. Alu-Mast LPH 6 m, Kabelübergangskasten und Leuchtmittel 20 W
- Lieferung und Montage von 1 Stk. Leuchtpunkt (Trilux Cuvia AM) für den Bereich Parkplatz Kita.

zu Pos.003: Gartenstraße

- Demontage und Entsorgung von 3 Stk. Leuchten einschl.,
- Lieferung und Montage von 3 Stk. Leuchtpunkte (Trilux Cuvia) Leuchtmittel 20 W.

zu Pos.004: Paul-Hoyer-Straße

- Demontage und Entsorgung von 2 Stk. Leuchtpunkte einschl. Ausleger,
- Demontage von ca. 55 m Schaltleiter einschl. Befestigungsmaterial,
- anteiliger Tiefbau auf einer Trasse von 55 m (Grabenbreite 10 cm) inkl. befestigter Oberfläche,
- Lieferung und Verlegung von 65 m Kabel NYY-J-SCC 5x16 mm<sup>2</sup> einschl. notwendiger Verbindungs- und Abzweigmuffen,
- Tiefbau sowie Lieferung und Montage Masthülse für 2 Stk. Leuchtpunkte,
- Lieferung und Montage von 2 Stk. Leuchtpunkte (Trilux Cuvia) einschl. Alu-Mast LPH 6 m, Kabelübergangskasten und Leuchtmittel 20 W.

zu Pos.005: Weinbergstraße

- Demontage und Entsorgung von 3 Stk. Leuchtpunkte einschl. Ausleger,
- Demontage von ca. 165 m Schaltleiter einschl. Befestigungsmaterial,
- anteiliger Tiefbau auf einer Trasse von 165 m (Grabenbreite 10 cm) inkl. befestigter Oberfläche,
- Lieferung und Verlegung von 180 m Kabel NYY-J-SCC 5x16 mm<sup>2</sup> einschl. notwendiger Verbindungs- und Abzweigmuffen,
- Tiefbau sowie Lieferung und Montage Masthülse für 3 Stk. Leuchtpunkte,
- Lieferung und Montage von 3 Stk. Leuchtpunkte (Trilux Cuvia) einschl. Alu-Mast LPH 6 m, Kabelübergangskasten und Leuchtmittel 20 W.

zu Pos.006: optional (Standort entlang Ausbautrasse wählbar)

- Lieferung und Montage von 1 Stk. Leuchtpunkte (Trilux Cuvia) einschl. Alu-Mast LPH 6 m, Kabelübergangskasten und Leuchtmittel 20 W,
- Tiefbau sowie Lieferung und Montage Masthülse für 1 Stk. Leuchtpunkt.

Kopie

In allen Positionen ist die Vermessung und Übergabe der Einmessdaten Bestandteil des Angebotes. Des Weiteren erfolgt die Inbetriebnahme mit Übergabeprotokoll an den Eigentümer. Die Leuchtenstandorte werden mit dem Auftraggeber vor Ort festgelegt.

Sollten Leuchtpunkte auf privaten Grundstücken errichtet werden, ist die Stadtverwaltung für die Einholung der Zustimmung erforderlich.

Zur Klärung technischer Fragen steht Ihnen als Ansprechpartner Herr Bogusch unter der Tel.- Nr. +49 351 5630 - 20264 gern zur Verfügung.

Wir hoffen, dass Ihnen unser Angebot zusagt und sichern im Auftragsfall eine sorgfältige und gewissenhafte Realisierung zu.

Mit freundlichen Grüßen

SachsenEnergie AG

i. V. 15.02.2024  
i. V.   
Tilo Kadner

i. V.   
Christian Kunitz

Anlagen:

technische Beschreibung "Trilux Cuvia"

Lichttechnische Berechnung für die Ausleuchtung Parkplatz Kita "Haselnusspatzen"

Es gelten die nachstehend genannten Vertragsbedingungen und Gewährleistungsfristen.

Auftragsbestätigung:

\_\_\_\_\_ Datum

\_\_\_\_\_ Stempel, Unterschrift

Vertragsbedingungen und Gewährleistungsfristen

Änderungen und Ergänzungen zu diesem Angebot bedürfen der Schriftform. Nebenabreden wurden nicht getroffen. Die SachsenEnergie AG ist berechtigt, an einen von ihr bestimmten Dritten die Realisierung des Auftrages zu übergeben.

Vertragsgrundlage bilden VOB Teil B und VOB Teil C: Allgemeine Technische Vertragsbedingungen für Bauleistungen (ATV), Nieder- und Mittelspannungsanlagen mit Nennspannungen bis 36 kV.

Nachrangig gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der SachsenEnergie AG für Lieferungen und Leistungen, abrufbar unter [www.sachsenenergie.de](http://www.sachsenenergie.de).

Die Gewährleistungsfrist beginnt am Tag der Übergabe der Anlage an den Auftraggeber und wird mit dessen Unterschrift auf dem Übergabeprotokoll wirksam.

Folgende Gewährleistungsfristen werden gesondert vereinbart:

- keine.

Kopie

## Anlage 1

### Technische Beschreibung Trilux Cuvia

Cuvia 40-AB2L-LRA/2600-740 4G1S ET

Mastaufsatz- oder Mastansatzleuchte mit planer Abdeckscheibe. Mit autarker Leistungsreduzierung

über integrierte Auswerteelektronik. Aufsatz- und Ansatzleuchte für Mastzopf  $\varnothing$  76 mm. Neigungswinkel für Aufsatzmontage  $0^\circ$ ,  $10^\circ$ , für Ansatzmontage  $-10^\circ$ ,  $0^\circ$  einstellbar. In MLT-Ausführung (Multi-Lens-Technologie), bestehend aus hocheffizienten, UV- und temperaturbeständigen Linsensystemen in



Vierfachanordnung. Zur Beleuchtung von Straßen nach P-Beleuchtungsklassen. Mit asymmetrisch breit strahlender Lichtstärkeverteilung. Mit PMMA-Abschlussscheibe, klar. Der nachträgliche Einbau einer rückseitigen / seitlichen Abschirmung ist als separat zu bestellendes Zubehör möglich. Zur flexiblen Anpassung an kundenspezifische Beleuchtungsaufgaben stehen weitere Abstrahlcharakteristiken zur Verfügung. Leuchtenlichtstrom und Lichtfarbe fest eingestellt, mit Lichtstromkonstanthaltung am Ende der Lebensdauer (CLO). Bemessungslichtstrom 2600 lm, Bemessungsleistung 20,00 W, maximale Leuchten-Lichtausbeute 130 lm/W. Lichtfarbe neutralweiß, ähnlichste Farbtemperatur (CCT) 4000 K, allgemeiner Farbwiedergabeindex (CRI)  $R_a > 70$ . Farborttoleranz (initial MacAdam)  $< 5$  SDCM. Weitere LED-Lichtfarben auf Anfrage verfügbar. Mittlere Bemessungslebensdauer LCLO( $t_q$  25 °C) = 100.000 h. Die Lichtquelle ist entsprechend der Ökodesign-Anforderungen (VO (EU) 2019/2020) austauschbar. Ausführungen mit 3-Stufen-Schalter zur Einstellung unterschiedlicher Lichtströme auf Anfrage. Leuchtenkörper aus Aluminium-Druckguss. Leuchtengehäuse hochwetterfest pulverbeschichtet. Farbe anthrazit (DB 703). Seewetter geeignete Beschichtung auf Anfrage. Mit schwefelfreien Dichtungen. Schutzklasse (EN 61140): II, Schutzart (DIN EN 60529): IP66, Schutzart Lampenraum: IP66, Stoßfestigkeitsgrad nach IEC 62262: IK09. Mast auf Anfrage erhältlich. Windangriffsfläche  $f_w$  0.040 m<sup>2</sup>. Gewicht: 6.0 kg. Mit elektronischem Betriebsgerät, schaltbar. Das Betriebsgerät ist entsprechend der Ökodesign-Anforderungen (VO (EU) 2019/2020) austauschbar. Stoßspannungsfestigkeit Differential Mode / Common Mode: 6 kV / 10 kV. Das Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen der anwendbaren EU-Richtlinien und des Produktsicherheitsgesetzes und trägt die CE-Kennzeichnung. Zusätzlich ist die Leuchte durch eine unabhängige Prüfstelle ENEC-zertifiziert.

1000

Kopie

Anlage 2

Ausleuchtung Parkplatz Kita „Haselnusspatzen“

